

CHINESE NEWS SERVICE
No. <u>D</u>
Date <u>April 8, 1937</u>

April 8, 1937.

Morning Translation.

China Evening News and other local newspapers:-

THE REDUCTION OF WAGES OF SEAMEN ON S.S. "NINGZING"

The reduction of wages of seamen on the s.s. "Ningzing" (甯靜) of the Ningpo Shaoshing S.N. Company has met with opposition. Negotiations have been going on for some time, but without success.

The vessel is now in Shanghai and the seamen have issued a manifesto asking the public for assistance.

The entire body of the seamen of the China Merchants Steam Navigation Company have expressed their support of the seamen on the s.s. "Ningzing" and are opposing the proposed cancellation by the Company of the issue of double wages at the end of the year.

The crew of the ships belonging to the San Peh (三北), Hung An (鴻安) and Ning Shing (甯興) Companies have issued a manifesto supporting the opposition raised by the seamen of the s.s. "Ningzing" to a reduction in their wages.

April 8, 1937

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
S. A. REGISTRY.
No. <b>B</b>
Date <b>1</b> / <b>1</b> / <b>1</b>

-6-

Ningpo Shaoshing S.N. Company - crew of s.s. "Ningzing" oppose pay cut

72836  
In connection with the recent reduction in the pay of the crew of the s.s. "Ningzing" of the Ningpo Shaoshing S.N. Company, 63 Kiangse Road (vide I.R. 7/4/37), the seamen on the s.s. "Sing Ningshao" and the s.s. "Lou Ningshao" of the Company declared a strike in sympathy with the crew of the s.s. "Ningzing" in the afternoon of April 7. The strike, which delayed the departure of the two steamers for two hours, was called off as a result of mediation by Mr. Tu Yueh-sung.

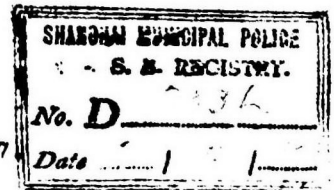
At 6.30 p.m. April 7, the Chinese Marine Engineers' Association, the Marine Officers' Guild, the China Marine Radio Officers' Union and the China Navigators' Federation held a joint reception for newspaper men at the Tsin Loong Restaurant, Nanking and Yu Ya Ching Roads corner, when about 30 persons attended. During the function, the opposition to the reduction in pay of the s.s. "Ningzing" was explained and the support of the newspapers was solicited.

A meeting to settle the dispute between the crew of the s.s. "Ningzing" and the management of the Ningpo Shaoshing S.N. Company will be held at 9 a.m. April 8 in the Bureau of Shipping and Navigation, 53 Foochow Road.

Miscellaneous

Ningpo Fellow Countrymen's Association - new committee members assume office

Twenty-four committee members of the Ningpo Fellow Countrymen's Association, who were elected on April 1, 1937, held a meeting in the office of the Association, 480 Yu Ya Ching Road, on the afternoon of April 7, when they formally assumed office, and elected a standing committee of seven members.



April 7, 1937

-2-

Tien Tsang Paper Mill (Chinese) - resumption of operations

In connection with the strike in the Tien Tsang Paper Mill, No.313 North Fu Teng Road, Pootung, which commenced on April 2 for the purpose of enforcing demands for an increase of wages (vide I.R.3/4/37), 80 of the workers resumed work unconditionally this morning, April 7. This mill employs approximately 230 hands, and it is expected that the remainder will soon resume work.

Ningpo Shaoshing S.N. Company - crew of s.s. "Ningzing" oppose pay cut

In connection with recent reduction in pay of the crew of the s.s. "Ningzing" of the Ningpo Shaoshing S.N. Company, 63 Kiangse Road, the Chung Hwa Seamen's Special Tangpu was requested by the crew to take the matter up with the management of the Ningpo Shaoshing S.N. Company.

2786  
On April 6, representatives of the seamen employed on the steamers of the San Peh S.N. Company, the Hong Shing S.N. Company and the seamen on other steamers of the Ningpo Shaoshing S.N. Co. called at the Chinese Marine Engineers' Association, 263 Lin Kuo Road, Wantao, and requested mediation in the dispute. The delegates stated that should the management of the Ningpo Shaoshing S.N. Co. persist in their decision to reduce the pay, a strike of the seamen of the three companies would be enforced.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 7836

S.1 Special Branch *Station*

REPORT

Date March 17 1937.

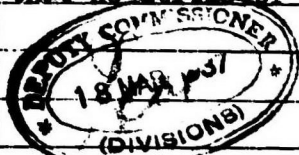
Subject Alleged labour trouble among employees in the employ of the Ningpo-Shao-shing Steam Navigation Co., (Chinese), 63 Kiangse Road.

Made by D.S.I. Shih Ssu-chien Forwarded by *J. Boyne D.S.I.*

With reference to the remarks of the D.C. (Special Branch) on the attached report, further enquiries show that the Ningpo-Shao-shing Steam Navigation Company owns altogether three ships, namely the s.s. Ning-shao sailing between Yangtze River Ports; the s.s. Sing Ning-shao sailing between Shanghai and Ningpo; and the s.s. Ning Zing, which was leased for a term of six months to the Zung Chong Shipping Company, sailing between Tsingtao and Shanghai. The first named two ships, when arriving at Shanghai, will berth at the Ning-shao Wharf, the Company owned property at Nantao Bund, whilst the s.s. Ning Zing will berth at the Hung Sheng Wharf, Pootung. These vessels have never berthed at Settlement wharves.

The s.s. Ning Zing is at present in Shanghai moored at the Hung Sheng Wharf, Pootung. The staff of the ship, when interviewed by the Manager of the Zung Chong Shipping Company, stated that their dissatisfaction was not caused by the cut in pay by the Zung Chong Shipping Company, but arose when they learned that the management of the Ningpo-Shao-shing Steam Navigation Co. had decided to pay them in accordance with the reduced scale of pay when the ship returned under the control of them. They presented a protest to the management against this decision, but had not yet received a favourable reply.

Judging from the circumstances, it appears, however, that no strike of the employees of this ship is imminent.



FILE

*Shih*  
D.S.I.

D.C. (Special Branch).

*Shih*  
18/3

*D.C. (S.I.)*



*Shih*  
7/3



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Section 1, Special Branch *814141*  
REPORT

Date March 13, 1937.

Subject Alleged labour trouble among employees in the employ of the Ningpo  
Shaoshing Steam Navigation Co., (Chinese concern) 63 Kiangse Road.

Made by D.S.I. Shih Su-chien Forwarded by *T. Boyce D.S.I.*

With reference to the attached newspaper article to the effect that labour trouble had been looming among the crews employed by the Ningpo-Shaoshing Steam Navigation Co., 63 Kiangse Road, as a result of an alleged wage reduction, one Mr. Tsoh of the above company was interviewed on March 12, and stated that the item published in the China Press was unfounded. He admitted, however, that although the above information was not true, unrest was nevertheless afoot among the crew of the s.s. "Ning Zing", which his Company had leased to the Zung Chong Shipping Co., 110 Szechuen Road on February 20, 1937. As a result of the charter, a reduction in pay was made by the latter Company and this aroused general dissatisfaction among the employees. His Company, Mr. Tsoh stated, did not assume the responsibility for the reduction.

Further enquiries show that on March 3, 1937, the Ningpo-Shaoshing Steam Navigation Company was in receipt of a letter from the China Marine Engineer Association, 263 Ming Kuo Road, Nantao, requesting the management to withdraw its decision to reduce the wages of the marine engineers employed on the s.s. Ning Zing. This letter was ignored by the management for the reason as stated above.

Mr. Y.F. Li, manager of the Zung Chong Shipping Co., when interviewed stated that the reduction of pay of the crew of the s.s. Ning Zing made by his Company was mutually agreed upon by both parties, and he was surprised that the employees should now take such a step. This company did not receive any complaint directly from the employees, who, it is learned, have appealed for assistance from the Chung Hwa Seaman's Special Kuomintang, Shanghai Branch, 14 Tai Zuan Li, Shao Kya Road, Nantao, and the

*Do ships  
bank at  
Szechuen wharf*



*S-1.  
Ima...  
15/3*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

-2-

Station, .....

Date ..... 19

Subject .....

Made by ..... Forwarded by .....

\*China Marine Engineer Association, 263 Ming Kuo Road, Nantao.

The s.s. Ning Zing, which plys between Shanghai and  
Tsingtao, will arrive at Shanghai on or about March 15, 1937.

*[Signature]*

D.S.I.

D.C. (Special Branch).

DBR  
5/3

198.13

THE CHINA PRESS, THURSDAY, MARCH 11, 1937

## Shanghai May Have Own Ship Labor Clash Soon

N.-S. CREWS RESTIVE

## Higher Wages Demanded

Labor trouble which may lead to a tie-up of the ships of the Ningpo-Shaoxing Steam Navigation Company was yesterday brewing among the crews employed by the firm.

The dispute, now being mediated by representatives of the Kuomintang Headquarters and Seamen's Union, originated as a result of a slash in wages.

Workers, through their spokesman, declared last night that if the present negotiations fail to restore the cuts in their salaries, they would probably have to walk out in order to press for their demands.

The Ningpo-Shaoxing S. N. Company, one of the oldest Chinese-operated steamship firms, is owned by Mr. Yu Ya-ching, well-known and influential local businessman, who is also the head of

the San Peh S. N. Company.

Members of Ningpo-Shaoxing crews told pressmen last night that their wages had been slashed considerably during the last year, with decreased business revenue being the reason offered by the company.

During the past six months, however, the surcharges on Yangtze River steamship transport had steadily increased, the workers said, and the company's business had been on the upgrade.

The workers, in demands made to the company officials, asked for a restoration of their pay cuts.

Local shipowners, both foreign and Chinese, yesterday carefully watched the dispute among the Ningpo-Shaoxing workers as the first evidence of maritime labor unrest among Chinese seamen.

S. 1.  
DBR 11/3  
76

92/1

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.


## CRIME DIARY.

Crime Register No. 927/37.

Division. 10.  
Police Station. 107A  
12th. March. 1937.

Diary Number 1.	(Sheet No. 1.)	Nature of Offence:—	13.
Time at which investigation begun and concluded each day	Please see below	Places visited in course of investigation each day.	

### RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.	Pearlstone (Thompson) Co., 22.7.10. 10. 10. 10.		
Time and date of offence.	10. 10. 10. 10. 10. 10.		
" " " reported.	3.10. 10. 10. 10. 10. 10.		
Name, occupation and address of complainant.	Zau (10. 10. 10. 10. 10. 10.), Manager, above address.		
Number of criminals with full individual description.	Unknown.		
Arrests.	-----		
Classification of property stolen.	S1		Value \$
Classification of property recovered.			Value \$
In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered. (a) Time and date body was discovered. (b) Position, appearance and marks on body. (c) Apparent cause of death. (d) Motive if known.	Noted. J.B. 10/3		

Full Details of Method used in Committing offence.

No. 0. Threatening letter.

In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described.

- (e) Mode of entry, including manner of approach to premises.
- (f) Means used (tools etc.)
- (g) Character assumed by criminal, and story told, etc.
- (h) Mode of transport and description.
- (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises?  
(k) Are they all "old" servants?  
(l) If not, what was their last employment and for how long?  
(m) What was their "characters"?  
(n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?  
(o) Are old servants suspected?  
(p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer).

At 3.45 p.m. 12-3-37, one named Loo Boo Sung (朱國生), shop assistant employed at the Pearlstone Porcelain Co., No. 786 Hanking Road, came to the station and reported that at 10 a.m. 11-3-37, he was the recipient of a letter of a threatening nature addressed to all concerned, Sales Department, Pearlstone Porcelain Co.

The translation of the letter reads as follows:-

"To all concerned of the Sales Department of the Pearlstone Porcelain Co.

Members of our group have disclosed that you are dealing with Japanese goods as a result of rational evidence being obtained by us. We, however, ask you to adopt the means of clearing the stock or removing same within three days, and in addition to that your stock can be hawked in the market from hereafter. If you ignore our warning we will adopt certain means against you.

From Young Men's Anti-Japanese Goods Group".

Inquiries made by G.D.S. 164 and the undersigned ascertained the following:-

The Pearlstone Porcelain Co., 786 Hanking Road, is a branch of the Pearlstone Porcelain Co., No. 88 Central Arcade, owned by Mr. Charles Hase, British subject, residing Lane 44, House 6, Yuhang Road.

The Hanking Road branch was opened for business on the 5-3-37. The shop carries a large stock of Japanese made porcelain ware.

Mr. Hase takes no active part in the working of the Hanking Road branch. The management is left in the hands of one named Zau Wei Kung (朱偉工) who has nine assistants working with him. Since the shop

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— 327/37(1)

.....Division.  
.....Police Station.  
.....19

Diary Number:— 1 (Sheet 3)

Nature of Offence:—

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

has been opened to the public. The daily tak-  
ings are being kept by the shop.

On 1-3-37 when the informant  
opened the shop, a notice was posted on the  
front of the shop, stating that the shop was  
containing the notice. This notice was destroyed by  
the informant.

The informant was conversed with Mr. Lee but no  
information was obtained from him that would assist in  
the investigation. Mr. Lee has been experienced  
with employees. On the day the shop opened the manager  
had not yet paid the wages to the staff.

It is not suggested by investigating officers that  
this letter was sent by an anti-Japanese group. It is  
more probable that the sender is a competitor in the  
vicinity who has suffered considerably from the loss of  
business.

Discreet enquiries will be made at shops dealing in  
a similar class of goods with a view to tracing the  
culprit.

Detectives have been posted in the vicinity of the  
complainant's shop.

Letter attached for examination by Threatening  
Letter Registry.

Enquiries proceeding.

P. Smith  
Det. I.  
1/3/37

Sen. Det. 1/c.

Sen. Det. 1/c.

3/3  
1/3



# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

## CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT

### THREATENING LETTER

Headquarters Stamp  
File No.  
C. R.  
File No.

1934

Station

14th March

1934

Name of Recipient: Pearlstone Pottery Co.

No. 1786 Nankin Road.

Occupation: With whom employed:

Time and date letter received by recipient: 10.2.34 11.3.34

Time and date letter handed to police: 3.45 p.m. 12.3.34

Person suspected: Competitors

Reason for suspicion: Loss of business.

Give particulars of previous anonymous or threatening letter, if any, received by recipient:

Is recipient instructed by: Pearlstone Pottery Co. Secretary Union

Has recipient recently had business, social or domestic differences:

Reading of Post Office mark on envelope: 6.2.34 10.3.34

Post Office:

Action taken: Detectives have been posted to:

1934

1934

1934

1934

1934